

Table with subscription rates: Lugo, un mes. 1 pta.; Fuera un trimestre. 4 »; Idem, un año. 16 »; Ultramar y extranjero, un trimestre. 9 »

El único periódico que tira dos ediciones y que se publica todos los días en esta capital, es

EL PROGRESO DOS EDICIONES DIARIAS

El Progreso

DIARIO POLITICO Y DE INFORMACION

FRANCO CONCERTADO LUGO: Domingo 24 de Septiembre de 1930 ADVERTENCIAS Anuncios y reclamos a precios convencionales. La correspondencia al administrador. No se devuelven los originales. Redacción, Administración e Imprenta de EL PROGRESO Calle de Manuel Bascerra, 4 EDICION DE LA MANANA

Acuse de recibo

El senador D. Pedro Milá y Camps tuvo la atención de enviarnos un folleto, recién editado, en cuyas páginas desmenua, sucinta pero clara y concienzudamente los problemas económicos de España.

Dicho se está que estos problemas son demasiado complicados y difíciles para que puedan estudiarse en un libro de tan reducidas dimensiones; pero lo que falta en extensión abunda en intensidad.

El conocimiento perfecto que el señor Milá pone de la vida económica de nuestro país, permítete condensar las diferentes cuestiones que con ella se relacionan en una breve y acertada síntesis.

Encontramos en uno de los primeros párrafos el concepto más del estúpido desbarajuste de nuestra Hacienda: esa bioscópica sucesión de ministros del ramo, que apenas si ha permitido a cada uno de ellos adquirir noción precisa de la realidad.

Fueron pasando por el Poder en estos últimos tiempos los Gabinetes relámpago, como en la película se deslizan las figuras y las escenas: con una imprecisión desconcertante, con una vaguedad y un desconcierto que hizo imposible toda labor de afianzamiento y de arraigo.

Al Ministerio de Hacienda llegaron por tiránica exigencia de una política desatentada, personalidades, indudablemente prestigiosas, pero faltas de preparación para el cargo. Réquiere la dirección de la Hacienda pública especialísimas condiciones que no a todos los hombres públicos adornan. Echegaray—salvando los altísimos respetos que a su memoria se deben—fue un excelso literato; pero no logró destacar del montón como hacendista. Villaverde fue esto último en grado máximo y en su vida supo forjar una rima ni cincelar un párrafo sonoro.

Quien sabe si hoy mismo hubiera sido Burrell un gran ministro de Fomento y Gasset un atrevido renovador del problema docente.

Esta secular irreflexión con que se otorgan destinos a los hombres, en vez de buscar hombres para los destinos, es la primera causa de los fracasos que presenciábamos a diario, y, por ende, la razón fundamental de que los graves conflictos de la economía nacional se agudicen a través de los años y al amparo de las torpezas gubernamentales.

Después, y como consecuencia de esto mismo, surge el mal gravísimo que puntualiza el Sr. Milá. Se marcha un ministro cuando se siente abrumado por el peso de la derrota, y del inmenso anónimo de la vida pública, emerge otra figura cualquiera para sucederle en su obra de desaciertos, y otra después, y otra más tarde para continuar la historia del vergonzoso descalabro; y si un día, por casualidad venturosa, destaca de ese vulgo ilustre, un cerebro equilibrado y un espíritu ecuaníme, se le amordaza en el Parlamento y en la Gaceta o se crea el vacío en su turno. Ejemplo: D. Santiago Alba. Bastó que intentase dar un paso, audaz y resuelto, en contra de los altos monopolios del dinero, y en positivo provecho del Tesoro, para que saliesen a su encuentro los veteranos de la rutina, las vulgaridades de antaño y de siempre, tronando contra el innovador atrevido que hollaba los viejos moldes y conculcaba los derechos adquiridos al amparo de la in-santía oficial.

Esta es la primera derivación que fluye del libro que comentamos, y acaso el aspecto más interesante de la meritisíma labor del Sr. Milá; porque lo primero, lo más urgente de la Hacienda española es que los hombres honradamente consagrados al estudio de sus problemas, áridos y complejos, tengan la firmeza, la estabilidad necesarias, para formar un juicio y desarrollar un plan. Lo demás, es entretener a la opinión con el espectáculo de una farándula vergonzante.

AL HILO DE LA GUERRA

Los aliados en Salónica

El 20 de agosto último las tropas aliadas han reanudado la ofensiva en el frente de Salónica. ¿En virtud de qué razones? Expliquémoslas brevemente, refrescando los oportunos recuerdos.

Durante quince meses, Servia había logrado defender contra Austria la integridad de su territorio. A fines del verano de 1915, cuando se vio que la vasta campaña contra Rusia no les daría resultados decisivos, los Imperios Centrales buscaron la solución en otra parte.

Creyeron hallarla en Oriente. Con el concurso de Turquía se bloqueaba a Rusia y amenazaba a Inglaterra en Egipto y en la India, realizándose un anhelo a la vez militar y político y el enlace directo entre Hamburgo y Bagdad. Para conseguirlo, había que barrer el doble estorbo de Servia y Bulgaria. Aseguró el auxilio de este país y, de acuerdo con él, se preparó una cuarta expedición con-

tra Servia. Mientras los austro-alemanes la atacaban por el Norte, los búlgaros lo hacían por el Sur. El desventurado país no podía por menos de ser aplastado.

El 5 de octubre comenzó por la frontera septentrional el bombardeo de Belgrado. Pero las potencias aliadas ya en aviso, desembarcaban el mismo día un primer Cuerpo de Ejército en territorio griego-Salónica, a las órdenes de Sarrail, y al cual se unían otras tropas inglesas bajo el mando del general Milne.

Salónica se halla a unos 250 kilómetros al Sur de la capital búlgara, Sofía. Atravesado el territorio griego, esta distancia es de 180. Hubo que franquear la cadena de montañas fronterizas, los montes Belés, y avanzar siguiendo el camino que tomaron los griegos en julio de 1913. Así, tras no pocas dificultades, se acercaron en un frente de ataque de 65 kilómetros.

La situación era la siguiente: Los búlgaros debían atacar frente al Oeste y los aliados desembarcaban al Sur, o sea en el flanco izquierdo del enemigo. Pero éste les llevaba gran ventaja de tiempo, que aprovechó cumplidamente. A fines de la primera semana el ejército alemán de la izquierda (Gallwitz) que caminaba por la llanura de Morava apoderábase de Passnrovitz, avanzando cerca de 24 kilómetros. El de la derecha (Koeves) ocupaba el monte Avala, el día 16. Los búlgaros atacan la frontera Este; su primer cuerpo de ejército, el más septentrional, extendiéndose desde Timok a Kniajevatz.

Otro grupo ataca desde Sofía a Nisch. Y el ala izquierda, iba de Kustendij a la frontera griega.

Los franceses preocupados ante todo con reunirse a los serbios, subían rápidamente por el valle del Vardar. El 22 de octubre en Krivolak, luchaban ya juntos. El 23 seguían desembarcando en Salónica tropas griegas.

Estas no contentas con reforzar el ala derecha servia en el Vardar, la prolongaron hasta el lago Doirán, en un frente de 25 kilómetros, entre Gradetz y Rabrovo, estableciendo así a continuación de la línea servia un gancho ofensivo, frente a Strumitza, a 14 kilómetros al Sur de esta ciudad y dibujando claramente el ataque sobre el flanco izquierdo del adversario. Este, estableció un flanco-guardia compuesto, según se decía, de tres divisiones, que era quebrantado el 23 de octubre.

Pero tan brillante éxito no pudo explotarse. Mientras los franceses batían el ala izquierda búlgara, la derecha (norte) ocupaba Zaechar y Kniajevatz, y desde aquí volvía hacia Nisch.

Por su parte, la columna que venía directamente desde Sofía hacia Nisch, entraba el 28 en Pirov. El 5 de noviembre, cercada por un ataque concéntrico, caía Nisch. Entre tanto, en la frontera septentrional, el ejército de Gallwitz entraba en Kraquevatz el día primero y el 5 ocupaba Kralievo uniéndose a los búlgaros.

Sin embargo, los franceses, con los ingleses, atacaban de nuevo al Sur de Strumitza y el 3 de dicho mes tomaban dos pueblos en las pendientes de los montes que les separaban de dicho punto, Memisti y Kajaj.

Pero en el mismo momento la situación se agravaba inmediatamente a la izquierda de los aliados, donde los serbios que la prolongaban abandonaban la línea del Vardar, regresando hacia Priepel... Para seguir apoyados, los franceses tenían que avanzar desde Krivolak hasta el Cerna, que les cubría y a lo largo del cual formaban un flanco defensivo, frente al Oeste. El día 8 en una brillante acción Sarrail hacía avanzar dicho flanco y restablecía sus comunicaciones, un momento interrumpidas con los serbios.

Mas ¿qué podía un cuerpo de socorro aislado en el extremo derecho de la línea? Mientras el reducido ejército franco-ingles resistía en el ángulo del Cerna y del Vardar, el grueso de las tropas servias, a un centenar de kilómetros sobre la izquierda, era el 23 de noviembre rechazado de Mitrovitza y de Prichina y arrojado hacia el Oeste, en las montañas de Albania, donde comenzó su lamentable retirada. El 29 entraban los búlgaros en Prizzend, en la misma frontera albanesa. De este modo Servia quedaba atravesada de parte a parte. El invasor corría el cerrojo. Habiendo lanzado al ejército servio hacia el Oeste, volvióse entonces hacia los aliados, frente al Sur.

Sarrail hubo de retroceder, evitando que el enemigo le envolviese, como se proponía seguramente. La operación, rudísima, fué conducida con singular acierto. Y el 12 de diciembre las tropas aliadas llegaban a la frontera.

Desde entonces se organizaron en el vasto campamento atrincherado que forman las hermosas posiciones defensivas situadas frente a Salónica; extendió sus líneas avanzadas del lado izquierdo hasta el llano de Monastir, y del derecho hasta el Struma, o sea hasta la región descubierta por donde se puede ver venir el enemigo. En todo este frente, de unos 200 kilómetros, se han reanudado ahora los combates, fijando claramente la situación. La izquierda, formada por los serbios, se ha establecido en las montañas Oeste del lago Ostrovo; el centro ha avanzado por ambos lados del lago Doirán: al Oeste en Doldzeli y Liumnica, y al Este en las vertientes Sur de los montes Belés, y la derecha hálase en el Struma. La actividad en esta región va acreciendo. Esperemos.

SALVADOR MUÑOZ.

Consultorio GASALLA PARA ENFERMEDADES DE LOS OJOS Avenida de Moret, 2-2.º (Puerta de la Estación) Lugo

UN ESPACIO A VERSOS INFELICES!

Llevan flores los bueyes y él va cantando... ¡Que alegre el carretero junto a su carro! Si la copla no miente, le está esperando una boca muy fresca para besarlo. ¡Y aun dice el ambicioso que sus penas no le caben en el carro!

El aire está tranquilo y el mar callado... ¡Que alegre el marinero va en su balandro! En su busca, gozosas, porque es el amo, doce lanchas repletas, van de pescadito... ¡Y aun dice el ambicioso que sus penas no le caben en el barco!

Su merienda olorosa se va zampando... ¡Que alegre el pastorcillo junto al rebaño! Las delicias del monte forman su encanto y sus grandes quehaceres son el ganado... ¡Y aun dice el ambicioso que sus penas no le caben en el hatío!

La belleza y el lujo se han desposado... ¡Que alegre la princesa vive en palacio! Cuando pide su boca se le ha logrado; cuando piden sus ojos tiene en el acto... ¡Y aun dice el ambicioso que sus penas no le caben en palacio!

Esto prueba que el mundo vive pensando, lo mismo por el monte que por el llano, lo mismo entre los mares que en los palacios... Arriba no se eucuenta; tampoco abajo; ¿dónde está la alegría?... ¡Es un arcano!

C. JOSÉ DE ARPE.

Carta a Pelúdez

Querido Pelúdez: Por fin podemos hoy remitirte un ejemplar del programa de las Ferias y Fiestas de San Froilán, que, como verás, si bien no es tan lujoso como el de las fiestas de Meira, se lee, y esto es lo principal.

Fíjate que está hecho a 3 tintas, en 3 clases de papel, y que en la plana correspondiente al día 3 de octubre se dice, que en el Campo de Montirón se celebrará la primera sesión del tiro de pichón, 3 consonantes de 1.ª y que el número de anuncios intercalados en el texto suman 33. Podemos, pues, llamarle el programa de los treses; una novedad.

Habrás otras diversiones de las que no reza el programa, y que tienen para tí mucha miga.

En los Centros de Instrucción y Recreo, probablemente se celebrarán sesiones de Cartomancia. En la Mosquera y otros puntos, habrá una de pulpo colosal; casetas de rifas a perro grande; el gigante, el enano; el hombre que tira el sable y la mujer que lo esgrime; vendedores ambulantes de resonancia verbal, que preguntan la mercancía a toque de cuerno, y otra infinidad de cosas, que desde luego, nos sorprenderán a todos... desde luego que nos sorprenderán.

Prepara, pues, las alforjas y a la capital.

CALVINO.

MOMENTANEA

Horas de angustia

A medida que se hace clara y precisa la situación militar, surgen sombras y nubes en la situación diplomática. Grecia parecía dispuesta días pasados a exigir de Alemania reparaciones cumplidas por los agravios de la Macedonia; Holanda mostrábase enérgica ante los desafueros de los submarinos germanos, y hasta allá, en los reinos escandinavos, apuntaba un movimiento de simpatía hacia la Entente, precursor de una futura acción política cerca de los Gabinetes de Berlín, Viena y Constantinopla.

No es así por lo visto. De Atenas callan. El telegrama no registra más que impresiones vagas, noticias inconcretas, simples rumores a veces, recogidos en los mentideros oficiales. Y sin embargo,

en Grecia continúa fija la mirada de Europa entera, como si ella fuese la clave del gran conflicto que atormenta al mundo.

De un gesto del Rey Constantino está pendiente el porvenir de la guerra en el frente balkánico. El día en que el soberano heleno tienda su mano a los ejércitos aliados, firmará una sentencia de muerte para Bulgaria, nación hermana al fin y asestará un golpe definitivo al Emperador Guillermo, quebrantando lazos sagrados de familia.

Y el día en que vuelva la espalda a los pueblos de occidente, inclinándose del lado de los imperios centro-europeos, Grecia temblará en sus cimientos y la espada de Sarrail fulgurará amenazadora en Salónica.

Por eso medita su actitud.

El pueblo, la masa inmensa de ciudadanos, que nada sabe de los laberintos protocolarios, siente el afán de vengar las osadías de los búlgaros. Del odio a Bulgaria nacieron los revolucionarios griegos y cretenses.

Pero esas iras vengadoras tienen un dique formidable en el palacio de Atenas. ¿Lo romperán? Si lograsen romperlo y Grecia desenvainara su espada contra Alemania y Austria-Hungría, éstos Imperios darían por perdida su causa en Oriente y dirigirían otra vez la mirada hacia Francia y hacia Rusia, como objetivos primordiales de la contienda. Y entonces surgiría el choque brutal que a estas horas ambicionan los caudillos de ambos bandos, porque la guerra de hoy, a fuerza de exaltar a los héroes con la diadema del martirio, les anula y empujea frente a la victoria impresentida y remota.

Hace falta un descalabro final en alguno de los frentes para que resurja, con toda su grandeza salvaje, aquella lucha ciclópica de los primeros tiempos, cuando desde un aurora a un ocaso, claudicaba un ejército y flameaba triunfante una bandera.

Y esto será consecuencia de la obra diplomática. El Rey Constantino dirá.

JUAN R. SOMOZA.

Dos "tortolus,, que se fugan

Sorprendidos por la autoridad en Lugo

En nuestro último número dábamos la noticia de que en la Coruña habían desaparecido dos jóvenes enamorados, suponiendo que en Lugo se encontraban los dos en amor y compañía.

Así fué. Teniendo noticia el juez de primera instancia de esta ciudad señor Freire Marquina de la desaparición de los jóvenes y sabiendo que su provisional residencia era Lugo empezó a instruir eficaces diligencias.

El pasado viernes a las siete y media de la tarde fueron al H. Universal, en donde se decía que se hospedaban los enamorados, el segundo inspector de Vigilancia señor Lois acompañado de un agente y una pareja de la Guardia civil.

Efectivamente, en una habitación de a citada casa se encontraban los dos jóvenes, a los que sorprendió la autoridad en amigable coloquio.

Detenidos con todas las de la ley fueron conducidos al chalet de la plazuela de Canalejas.

La joven, que es bastante agraciada, se llama Teresa Elizalde González de 21 años de edad, siendo su profesión modista, y su novio es Agustín Alvarez González, conocido por el «Santullano».

Supónese que el asunto termine en la Vicaría.

Acompañados de un agente salieron los jóvenes enamorados en el mixto de la madrugada de ayer para La Coruña.

(POR TELEGRAMA)

Avance político

Madrid 22-15'10.

Alba a Torreldones

Esta mañana reibió a los periodistas en el Ministerio de la Gobernación, el subsecretario.

Dijoles que el Sr. Alba había marchado a primera hora para la finca del marqués de Alhucemas en Torreldones.

Almorzará con interés. Un reportér con el subsecretario acerca de la importancia de esta visita.

Negó que tuviese carácter político. Dijo que no pasaba de un acto de nueva cortesía.

«El Imparcial,, y Ortega Gasset

A la carta publicada por el Sr. Ortega y Gasset separándose de El Imparcial,, contesta la Gerencia de este periódico con un suelto muy afectuoso para dicho señor.

Lamenta su separación y tributa elogios muy sentidos a su labor periodística de varios años.

Niega que El Imparcial haya perdido su independencia, como el Sr. Ortega y Gasset afirma en su carta y rectifica el concepto de política personalísima que éste hace resaltar en dicha misiva al explicar los motivos de la separación.

Como justificación de la actitud adoptada por dicho periódico frente a los propios párrafos del folleto recientemente publicado por el Sr. Sánchez de Toca, acerca de la reconstitución nacional y compara dichos párrafos con las declaraciones hechas por el Sr. Alba acerca las Cortes.

El regreso del conde Aunque se dijo que el presidente del Consejo no regresaría a Madrid hasta la ciencia cierta que efectuará el regreso mañana, domingo.

El ministro de Hacienda uniráse en el camino al conde de Romanones, llegando juntos a Madrid.

Una conferencia Sábese por conducto fidedigno que el conde de Romanones y el ministro de Hacienda, conferenciarán antes de llegar a la Corte, acerca de los proyectos que serán llevados a las primeras sesiones de Cortes.

Domina en ambos el propósito de conceder preferencia a los de carácter económico como se pensaba ya antes de surgir los sucesos de julio que dieron lugar a la clausura del Parlamento.

(POR TELEGRAMA)

Información general

Madrid 23-15'10.

En Valdemoro.—Suceso lamentable Durante los ejercicios de tiro que realizaban últimamente las tropas en Valdemoro, ocurrió un desgraciado accidente.

Uno de los soldados que tomaban parte en dichas maniobras, hallábase manipulando, y, sin duda a consecuencia de un golpe involuntario, hizo explosión en la mano un proyectil.

El mulo asustóse al oír la detonación y emprendió veloz carrera, produciendo gran alarma en todo el campo—ante el temor de que se repitiesen las explosiones.

La confusión fué espantosa durante algunos momentos.

Por fin restablecida la calma, gracias a la presencia de ánimo de los jefes y oficiales que dirigían los ejercicios, pudo observarse que la explosión había matado a dos soldados.

Varios otros y algunos oficiales sufrieron heridas de consideración.

Dos de ellos se encuentran graves. Todos los heridos fueron llevados inmediatamente a la enfermería provisional y atendidos con el botiquín de urgencia. Además, resultaron numerosos contusos.

A estos ejercicios asistía el ministro de la Guerra, general Luque.

En el momento de ocurrir la explosión encontrábase cerca de aquel lugar, pero resultó ileso.

El ministro acudió inmediatamente a ver a los heridos.

Choque de automóviles en Bilbao Recibense noticias de Bilbao dando cuenta de un grave accidente automovilístico ocurrido en aquella capital.

Dos automóviles que marchaban a gran velocidad, chocaron, quedando casi completamente destruidos.

Resultaron heridas la dama de la Reina, D.ª Concha Heredia y la esposa del general Aznar.

Ambas damas fueron auxiliadas inmediatamente.

Las lesiones carecen de importancia.

En persecución de un crimen De Las Palmas comunican noticias acerca de las gestiones practicadas por la policía para descubrir al autor del envenenamiento de una familia en el puerto Sur.

Parece que en virtud de estas gestiones se puso en claro que la familia de referencia fué envenenada por una criada.

Esta fué detenida.

De Marruecos.—Lo del Raisuli Dicen de Tanger que es objeto de muchos comentarios la actitud del Raisuli con las autoridades españolas.

Asegúrase que el famoso cabezalla ha sentido jamás simpatía alguna hacia España y que pactos e inteligencias no fueron otra cosa más que resortes para granjearse mercedes de los españoles.

La indignación es general allí contra el Raisuli.

Las comunicaciones Los mismos despachos aseguran que se hallan interrumpidas las comunicaciones entre Tanger y Tetuán, así como los correos militares, servidos por peones nombrados últimamente.

Manejos del Raisuli

El célebre moro, hablando con algunos españoles, negó que tuviese participación alguna en el asunto; pero sábase a ciencia cierta que son sus secaces los que llevan estos manejos.

AGUAS DE VILLAZA (VERÍN)

MINERO-MEDICINALES. NATURALES. BICARBONATADO-SÓDICO-LITÍNICAS
EXCELENTES AGUAS DE MESA
PIDASE: FARMACIAS, DROGUERIAS Y HOTELES

De eficacia probada en las enfermedades del aparato digestivo.
Curan gastralgias, catarros gástricos, intestinales y afecciones del hígado y vías urinarias.
Recomendada por todas las eminencias médicas.
Para pedidos al concesionario en Galicia: Ramiro Pérez Sotelo.-VIGO

la banda municipal en el paseo el domingo de
nueva a once de la noche:
1.ª «Gerona», pasodoble.—Lope
2.ª «Intermedio».—Puchades.
3.ª «Rapsodia Gallega».—Montes
4.ª «El Capricho de las Damas», Selección
Foglietti.
5.ª «L'Entrá de la Murta» pasodoble.—
Giner.

La gente elegante y fina
cuando a hacerse ropa vá,
entra en la casa que está
junto al **Círculo** en la esquina.
Si la suerte te encamina
a ese **gran taller** verás,
como no hay que pedir más
en distinción y elegancia:
Corte Inglés, gusto de Francia,
tela excelente.—BALBAS

En la plazuela de la Mesquera se empezo
a instalar los puestos del sabroso pulpo,
cuyo bocado tiene muchos partidarios en
nuestra ciudad.

INTERESANTE A LOS SEÑORES
VIAJEROS.—La an-
tigua casa «BARA-
ZAL», Carrera de
San Jerónimo, 15.—Madrid, pone en conoci-
miento de su numerosa y distinguida clientela,
que a partir del día 1.º de octubre próximo,
se traslada por mejora de local, a la nueva
casa de la **GRAN VÍA**, núm. 14, donde en-
contrarán los señores viajeros que la honran
con su confianza, importantes mejoras y los
equitativos precios de costumbre.

Muy pronto se colocarán en la parroquia
de San Pedro (Iglesia de San Francisco) dos
nuevos pulpitos que se están terminando de
construir.

Se vende la casa n.º 59 de la Carre-
tera de la Coruña, en muy
buenas condiciones, compuesta de planta
alta, con galería espaciosa al poniente y
huerta; en la misma darán razón.

Dió principio en la Iglesia de Santo Do-
mingo la solemne novena que todos los años
dedican sus devotos a la Virgen del Rosario.

AUTOMOVIL Por tener que ausen-
tarse su dueño, se ven-
de un doble faetón,
marca F N, de cinco
asientos, en el que pueden acomodarse seis
personas, casi nuevo, con gran repuesto de
todo, como son cubiertas, cámaras y dos rue-

das metálicas; un completo surtido de herra-
mientas y válvulas; 200 litros de gasolina, 40
de aceite, 40 de valvulina, medio fardo de
algodón y otras cosas que cuestan bastante
dinero; todo en la cantidad de 6.000 pesetas.
Para informes al SR. D. ANGEL RO-
DRIGUEZ, en Lugo, *La Gran Bretaña*.

Solicitaron permiso de la Alcaldía varios
industriales de los que se dedican a recorrer
las ferias y que con motivo de las que en bre-
ve se celebrarán en Lugo instalarán pronto
sus puestos en diversos puntos de esta ciu-
dad.

VENTA Se hace de la casa
número 37 de la Ron-
da de la Coruña, de construcción moderna,
con dos pisos, el segundo galería; li-
bre de toda pensión. En la misma infor-
marán.

El diario de la Corte *El Correo Español*
ha nombrado representante administrativo de
esta provincia a nuestro querido amigo y
compañero D. Jesús Cora y Lira.

Motocicleta F. N. moderna se vende,
caballos de fuerza, magneto de alta ten-
sión, embrague, cambio de velocidades y
doble engrase por bomba y cuenta gotas.
Darán razón: Santo Domingo, 2-1.º

A. N.—En la S. I. C. B.
Día 27.—Turno: San Luis, en sufragio de
D.ª Candelaria López de Cornide (q. e. p. d.).
Día 28.—Turno: *Corpus Christi*, en su-
fragio de D.ª María Manuela Quiroga
(q. e. p. d.).

Traslado El taller de Joyería y Pla-
tería de **José Refojo**, estable-
cido en Manuel Becerra, núm. 9, se tras-
ladó a la calle de San Pedro, núm. 12,
(frente al Monte de Piedad).

Interesante. Toda persona que quie-
ra comprar barato, vi-
site el **GRAN SALDO**.—Armañá, 3 y 5.
PRECIO FIJO.

Las dos ediciones de **EL
PROGRESO** se venden en la
**Administración principal de Lo-
terías.** Plaza Mayor, 14.-Lugo

FIGURAS DE LA GUERRA



General Tcherbatcheff, comandante del ejército rumano que pelea en la Galitzia contra el austro-alemán del conde Bothmer.

DE GALICIA

Coruña.
Celebró junta general extraordinaria la
«Mútua Mercantil Coruñesa» y en ese acto
quedó acordado tributar un homenaje de sim-
patía al ex ministro de Hacienda D. Angel
Urzáiz con ocasión del viaje que realizará en
breve a esta capital para dar una conferencia
sobre materia económica.
La conferencia se celebrará probablemen-
te en el Teatro Principal el lunes 2 del próxi-
mo mes de octubre.
A dicho acto serán invitadas todas las
entidades locales y la prensa no sólo de la
Coruña sino de la región y de fuera de ella.

Llegaron del Ferrol en el torpedero «Ter-
ror» el jefe de la escuadra de instrucción se-
ñor Moreno Eliza y el comandante del acora-
zado «España» Sr. Flórez.

En el muelle de la Dársena fueron reci-
bidos por el comandante de Marina Sr. Suan-
zes, en unión del cual se trasladaron los dis-
tinguidos huéspedes al palacio de la Capita-
nía para saludar al capitán general de Galic-
ia Sr. Mackenna.

A la tarde regresaron a Ferrol.
Ferrol.
A fines del mes actual se inaugurará la

nueva sociedad «Círculo Mercantil»; instala-
da con todo lujo y confort en la planta baja
del «Hotel Suizo».

Su presidente, D. Guillermo W. Martín,
disponerse a festejar espléndidamente la inau-
guración del «Círculo».

Los días 28 y 30 del actual y 5 y 7 del
mes de octubre próximo, de tres a seis de la
tarde, practicarán ejercicios de tiro al blanco,
en la playa de Chanteiro, con carabina Mau-
ser fuerzas de la Comandancia de Artillería
de la plaza.

Santiago.
En la casa número 1 de la Cuesta Nueva
se declaró un incendio.

A pesar de los esfuerzos realizados por
algunos vecinos de buena voluntad que traba-
jaron afanosamente conduciendo agua para
las bombas, el empleo de éstas no pudo evi-
tar que las llamas destruyesen la mayor parte
del edificio.

Habitaba la casa una mujer que había sub-
arrendado unas cuantas del piso bajo, en las
cuales comenzó el incendio, debido segura-
mente al descuido de algún criado.
Unos cerdos que había en las cuadras fue-
ron sacados de ellas medio asfiados.
No ocurrieron desgracias personales.

Ha tomado posesión del cargo de director
comisario regio de la Escuela de Artes y Ofi-
cios de esta ciudad, D. Antonio Novo Cam-
pelo.

Vigo.
Produjo en Vigo penosa impresión la des-
gracia ocurrida al señor Olmedo en la cuneta
de la Estrada a Cuntis de la cual dimos
cuenta.

El finado gozaba de generales simpatías y
se le estimaba grandemente.
Se verificó su entierro al que concurrió
numeroso duelo.

Presidió el triste acto el Ayuntamiento,
Corporación a la cual pertenecía el finado
como concejal.

Regresaron a Pontevedra la esposa y las
sirvientas, que iban en el mismo automóvil.

EL PRECIO DEL AZÚCAR

El Comité ejecutivo para el abarata-
miento del azúcar ha entregado al minis-
tro de Hacienda una contestación a lo
propuesto por la industria azucarera.
En ella se rebaten uno por uno todos

los puntos de la proposición que tanto
perjudica al consumo nacional y se pide
lo siguiente:

Que mientras el precio del azúcar pi-
lé y blanquilla sea el de 90 céntimos a
una peseta el kilo al pie de fábrica, per-
de 30 de enero de 1916.

Que cuando el precio de las referidas
clases sea superior al de una peseta, co-
tación y se grave con 25 pesetas los 100

V finalmente, que sólo cuando el pre-
cio del azúcar sea inferior al de 90 cénti-
mos los 100 kilos sobre vagón al pie de
fábrica, quede subsistente en todo su vi-
gor la ley de 15 de julio de 1914.

El Comité se dirigió a la Comisión
constituida en la Coruña interesándole
que haga circular estas peticiones y que
en apoyo de las mismas dirija telegramas
a todos los organismos dirigidos a que
gramas todos los organismos dirigidos a
afecta el importante problema del azúcar.

Y en efecto, así lo hicieron diferentes
entidades de aquella capital y de Santia-
go, Ferrol, Vigo, Orense, Lugo, Sarria
y otros pueblos de la región.

Los transportes

La *Caceta* publica la siguiente e inter-
esante Real orden;

«La considerable subida de los fletes,
que es sin duda una de las más lamenta-
bles consecuencias de la guerra europea,
anulando casi el transporte de cabotaje,
impone la necesidad de que grandísima
parte del tráfico, antes servido por vía
marítima, utilice la red ferroviaria, aun
para largos recorridos, siendo frecuentes
las expediciones desde el puerto de Gi-
jón a Barcelona y desde Asturias, en ge-
neral, a Valencia, Cartagena, etcétera,
etc.

Las Empresas de ferrocarriles se en-
cuentran, como consecuencia, ante pro-
blemas de difícilísima solución, pues ade-
cuadas sus vías, instalaciones y material
para las necesidades ordinarias del tráfico
terrestre, no son suficientes para recibir
y servir debidamente todas las deman-

E. PARDO DE ANDRADE
Especialista en Partos y Enfermedades de la Matriz
HORAS DE CONSULTA: DE 11 A 1 Y CONVENCIONALES PARA FORASTEROS
LA CORUÑA. Real, 18.-Teléfono, 234.

¿Quién no conoce el Restaurant Fornos?

La Guerra nos obliga a pelearlos con el variado y apetecido MENÚ, que sirve esta tan
acreditada Casa, favorecida por su numerosa clientela. Servicio permanente y a la carta;
abierto hasta la una y media de la noche.
Almuerzos o cenas a 2'50 pesetas. Servicio a domicilio.
Véase su escaparate donde se exhibe lo mejor del mercado. Vinos y licores de las mejores
marcas nacionales y extranjeras a precios sin competencia. Casa especial en mariscos.

No olvidarse: OLMOS, 25 - LA CORUÑA - Teléfono 404
Amplio comedor independiente de los reservados.

Colegio del Sagrado Corazón dirigido por los Hermanos Maristas

Dicho centro docente cuenta ya con un nuevo edificio amplio y hermoso,
que responde a todas las exigencias de la Moderna Pedagogía.

Las ramas de enseñanza que abarca son:

1. Primera Enseñanza (repartida en cuatro cursos)
2. Segunda Enseñanza
3. Enseñanza Comercial (repartida en tres cursos).
4. Preparación para Correos.
5. Clases particulares de Acorno, Solfeo, Piano e
lecciones de Francés, Inglés y Alemán.

Se admiten alumnos Externos, Internos y Medio-Pensionistas.
Para más informaciones, pídale el Reglamento del Colegio.

Oficina Técnica MECÁNICA, ELECTRICIDAD, AGRI-
CULTURA Y ADMINISTRACION CIVIL
Estudios de toda clase de Proyectos y construcciones
Presupuestos gratis. Consulta de 9 a 1. Castillo, 10 y 12

Gerente: ILMO. SR. D. JUAN MONTERO-DAZA
Jefe de Admón. Civil

Director: D. FERNANDO M. DOIZTUA,
Ingeniero

Esta OFICINA, se encarga directamente de toda clase de instalaciones y venta de apar-
tos eléctricos, mecánicos y agrícolas. Previa inspección «BATHIDROSCÓPICA» garan-
tiza el resultado de la perforación de pozos artesanos.
Hace instalaciones completas de: FABRICAS DE ELECTRICIDAD, FUNDICIONES,
GRANJAS AGRICOLAS, etc. Venta y colocación de: ascensores eléctricos, calefacción por
vapor y electricidad, aspiración, ventilación, transportes, neumáticos, saneamiento, elevación
de aguas por todos los sistemas y en general de toda clase de maquinaria, tanto nacional
como extranjera. Venta exclusiva de: Automóviles y material de repuesto «HISPANO SUÍZA»
Aparatos agrícolas «WALTER A. WOOD» e «IRANZO» y material eléctrico «A. E. G.
THOMSON HOUSTON IBERICA» y «ERCOLE MARILLI» etc. Máquinas de escribir (la
mejor del mundo) «TORPEDO». Gramófonos y discos; instalación de CINEMATOGRAFOS
y los últimos inventos «Cinema-Gramo-Teatro» y RELOJES ELECTRICOS de alta precisión.
Construcción de toda clase de obras industriales, agrarias y urbanas, con el empleo de
materiales modernos patentados.
Esta OFICINA cuenta con un cuerpo auxiliar de abogados, notarios y procuradores, ge-
rentados por un Jefe de Administración Civil dedicándose al despacho de cuantos asuntos
relacionados con la Administración Pública se le encomiendan, contando, así mismo, con re-
presentantes directos en Madrid, en cada uno de los diferentes departamentos Ministeriales y
Direcciones Generales del Estado.

COLEGIO BALMES

DIRECTOR:
Don Fernando Domínguez-Fernández,
Maestro superior con premio ex-
traordinario, por oposición, en el
Título, ex-Maestro, por oposición,
del Cuerpo de Prisiones.

Este Colegio está dotado de gabinetes de Física, Química e Historia natural, Aparatos cosmo-
gráficos, Colección completa de Pesas y Medidas, Cuerpos sólidos descomponibles, Láminas de
Fisiología, Fotografías de cadáver para estereoscopio, Aparato de proyecciones con tarjetas de
Geografía, Historia natural y Monumentos, Aparato de proyecciones con tarjetas de
Enseñanza intuitiva, práctica, completa, gradual y progresiva.
Clases de 1.ª y 2.ª enseñanza, y especiales de Francés, Inglés, Alemán, Italiano, Latín, Solfeo
y Armonía.
Teneduría de libros, Dibujo lineal, de adorno, figura y paisaje. Pintura, Caligrafía, Solfeo
y Armonía.
Bachillerato, Magisterio, Correos, Comercio y Mecanografía. Enseñanza de SORDO-MUDOS.

Enseñanza educativa Profesorado de reconocida competencia.
Obispo Aguirre, 2.-LUGO

GRAN COMERCIO
LAS AMERICAS
Ultramarinos finos, es-
pecialidad en conservas,
vinos y licores.
Depósito de los afa-
mados vinos del Rivero.
Ribaldes y Comp.ª -B. Reina, 8

GALLETAS

LA DULCE ALIANZA

El público selecto siente verdadera predi-
lección por las GALLETAS y ROSQUILLAS
que fabrica esta casa, la cual hace envío a los
establecimientos de ULTRAMARINOS de
España.
Pastas secas para postre y viaje.

Manuel González.-SARRIA

Selectos Chocolates Brandariz
Enrique Brandariz y Ca.
RONDA de la CORUÑA, 22, Lugo
VENTAS AL POR MENOR
Plaza de Abastos, Pto. n.º 4

H. MANSO



Médico-Cirujano y Odontólogo
ARMANA 3 Y 5 2.º
VERIN SOUSAS
INMEJORABLES AGUAS DE MESA
Indicadísimo para curar los cólicos nefrítico
y hepático. De venta en Farmacias y Dro-
guerías. Temporada oficial, de 15 de junio a
30 de septiembre.

ACADEMIA DE MATEMÁTICAS
Preparatoria para el ingreso
en las carreras Militares y en las
de Ingenieros civiles, Arquitectos,
Ayudantes de Obras Públicas, So-
brestantes, Telegrafos, etc.
— A CARGO DE —
Don Luciano Fernández y Fernández
Catedrático de Matemáticas
DEL INSTITUTO DE LUGO
Las clases darán principio el
día 1.º de octubre.
Para informes dirigirse a di-
cho señor.

EL MEJOR REMEDIO
para
ESTÓMAGO
BICARBONATO DE SODA
QUÍMICAMENTE PURO
TORRES MUÑOZ
En polvo y en comprimidos
ANTIRREUMÁTICO, ANTIGOTOSO, ANTILÍ-
TICO. Cuidado con las falsificaciones, que son
perjudiciales.

Academia de Nuestra Señora de los Ojos Grandes

Primera enseñanza graduada, Bachillerato, Magisterio y Carreras especiales.

Los resultados obtenidos en los seis años de su existencia son los que
acreditan la labor de este Centro.
Reanudará sus clases el 1.º de octubre.

Alumnos internos, medio-pensionistas y externos
Edificio amplio e independiente, en el centro de la población.
Doctor. espiritual, el Párroco de S. Pedro, D. Avelino González López.

Pídanse detalles y reglamentos. **RUANUEVA, 19-LUGO.**

Tarjetas de visita, caracteres litográficos, en esta
imprenta

transporte que a la hora presente... a dichas Empresas, demandas... carácter de concesionarias de... servicio público.

veniente, el material móvil de que cada Empresa disponga. 3.º Los Comités de transportes por ferrocarril, darán por ahora la debida referencia a las expediciones de carbones, a las de bonos minerales y a las de remolacha, atendiendo, por lo que a los carbones se refiere, a que se mantenga la normalidad necesaria en las explotaciones mineras y procurando servir en primer término con los productos de cada cuenca minera sus zonas normales de consumo.

4.º Cuantas entidades se consideren directamente interesadas en los transportes por ferrocarril podrán dirigirse a los Comités para exponer o reclamar lo que estimen conveniente; y 5.º Se señala desde luego la red de ferrocarriles de que es concesionaria la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España, para que se constituya el correspondiente Comité de transportes por ferrocarril, en la forma y con los fines que quedan expresados

En el calzado, dada la época de aguas que se avecina, debe procurarse principalmente que sea fuerte. Debemos no obstante, daros un consejo, y es, que no lleveis nunca a los niños con calzado de goma y mucho menos con chanclos, pues son muy antihigiénicos. También se llevarán los impermeables; pero no en forma de abrigo sino de capa y con capucha.

Vizcondesa de Revilla.

París y setiembre de 1916.

CONVALENCIAS ANEMIA DEBILIDAD AGOTAMIENTO DE LAS FUERZAS, COLORES PALIDOS, curadas radicalmente por el HIERRO BRAVAIS. Todas Farmacias y Droguerías. Nuestra graba 130 rue, Lafayette, Paris. NEURASTENIA

Tib. de EL PROGRESO Manuel Becerra. 4

CRONICA DE MODAS

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)



Modas de niños :: Los abrigos de terciopelo :: Trajes de marinerio :: El calzado.

Con la entrada del Otoño, llega la época en que las mamás tienen que preocuparse en preparar los trajes y abrigos para los niños, porque ya llegan los días en que hay que acudir a los colegios, donde se pasan la mayor parte del día, no pudiendo por tal motivo recorrer con ellas las tiendas y almacenes donde pueden adquirirse los referidos trajes. En el estío preocupaban menos los trajes infantiles, pues sabido es que los niños acuden a la playa en una «desahilada» que les proporciona el placer de jugar y tirarse en la arena sin temor de estropearse el traje. Pero ahora la vida en la ciudad exige mayor cuidado y hay que comenzar a preocuparse de los abrigos, trajes, etc. etc. Para niños pequeños se usarán mucho durante el próximo invierno los abrigos terciopelo oscuro, con cuellos de encaje, y puños con vueltas también de encaje. Para niños de siete años en adelante, los abrigos serán de paño, pero huyendo siempre de que la hechura sea igual a la de los papás

o hermanos mayores, y procurando, sobre todo, que desaparezcan las travillas que constituyen una nota de extremado mal gusto. Algunos de los antedichos abrigos de terciopelo van enguataados, pues sino resultan poco confortables. No obstante, algunas mamás prefieren en lugar de enguatar el gabancito, poner a los niños corpiños de lana, que quizás sean más prácticos, pues por ir pegados al cuerpo dan mucho más calor. Para niñas los modelos que han de tener mayor aceptación serán las esclavinas o capas de lana, con capuchón. Siendo preferidas para diario las de color gris. También hay modelos de capas pequeñas para niños de cinco años, con capucha terminada en punta. Los trajes más en uso para colegio y aun para paseo, son los llamados de marinerio, de paño azul con cuello blanco. Estos trajes son del mismo modelo para niños y niñas, con la sola diferencia de que en unos casos tienen faldas y en los otros pantalones; éstos generalmente son largos y acampanados. También se usan mucho estos mismos modelos, en lana blanca, pero ya son trajes de paseo o de teatro.

¡Hemorroides! ¡Estreñimiento! Curación radical y pronta de toda clase de Almorranas sanguíneas o no, internas o externas, Pruritos del recto, etc., etc. se obtiene siempre con la Pomada Anti-hemorroidal Zehcnas, no simplemente calmante como sus muchos preparados similares, sino, que cura verdad.—Tubo 3 pesetas. Habitual y sus consecuencias (Afecciones de Estómago, Hígado e Intestinos) se combaten maravillosamente usando las renombradas Píldoras Zehcnas: puramente vegetales, laxante económico, cómodo, pues no exige cambiar de alimento pudiendo tomarse cuando éstos, y de eficaces efectos no igualados.—Caja 1 peseta. Exigid siempre la marca registrada ZEHENAS y no aceptéis ningún producto similar que puedan ofreceros, interesadamente, por carecer de éstos. Para conocimiento de otros específicos ZEHENAS de seguros efectos, pedid catálogo general (gratuito) al Depósito central en España: Gran Farmacia Moderna, Castelar, 18 y 20.—Coruña De venta en Lugo: D. Carlos Alonso.—Plaza del Campo 5 y principales Farmacias y Droguerías.

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX) Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO E INTESTINOS el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico. De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

Compañía de vapores AL BRASIL Y RÍO DE LA PLATA AL BRASIL, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, saldrá de LA CORUÑA el Vapor rápido HOLLANDIA el 21 de Septiembre Pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.—Provistos de telegrafía sin hilos (sistema Marconi) y de las más modernas instalaciones.—Los pasajeros deben presentarse provistos de los documentos que las disposiciones vigentes con dos días de anticipación. EL CONSIGNATARIO, Representante general de la Compañía en España. Molina, Marina, 22. LA CORUÑA.

Compañía del Pacifico VAPORES CORREOS INGLESES LA CORUÑA cada dos lunes, y de VIGO al día siguiente para Río JANEIRO, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Valparaíso, y otros puertos del Pacifico hasta el Callao.— Línea de América del Sur el día 6 de Septiembre Ptas. 222'10 (Incluidos impuestos) el día 4 de Octubre Ptas. 237'10

Línea de Francia e Inglaterra el día 16 de Septiembre. de gran tonelaje y de dos hélices.—Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.—La compañía tiene a bordo en lanchas de vapor de los pasajeros y de sus equipajes, es por cuenta de la Compañía, cuartos eléctricos en todos los departamentos, salones para señoras, fumadores, salas de baño, cámaras frigoríficas, banda de música y todos los adelantos. El servicio de pasajeros de tercera clase se embarcarán en La Coruña y Vigo camareros españoles y las comidas son condimentadas al estilo del país. Sobrinos de José Pastor. Dirección en La Coruña: Plaza de María Pita, número 12. Dirección en Vigo: Velázquez Moreno, número 1.

NAVARRO Y LOPEZ PINTORES Se encargan de toda clase de trabajos decorativos y lisos, al esmalte, aceite y temple. Empapelado en habitaciones; huecos fachadas, frisos, rótulos, etc., etc. Precios económicos. Garantía en todos los trabajos. Ronda de Santiago, 66 (Mosquera).-LUGO

Academia preparatoria Preparación completa para el ingreso en las distintas Academias Militares, Cuerpo de Correos y Matemáticas en general. Horas de matrícula: de 10 a 11 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde. Dirección: Avenida de Moret, 11-2.º, derecha. Sombrerería de FERNÁNDEZ PIMENTEL PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 15 Se ha recibido un surtido variadísimo de sombreros de verano, detodos los precios, desde el más económico al correspondiente a la mejor clase que se fabrica por las principales marcas.

Jesús García Gesto Procurador de los Tribunales y Corredor de Comercio Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos relacionados con ambas profesiones. Compra y venta de valores cotizables en bolsa.—CASTELAR, 6, LUGO.

Clínica del Doctor Baquero ESPECIAL para enfermos de oídos, nariz y garganta Dedicada EXCLUSIVAMENTE a dichas enfermedades y practicándose toda clase de operaciones de la especialidad. Consulta de diez a una. PLAZA DE ORENSE, 8.—LA CORUÑA

CONSULTORIO ANTITUBERCULOSO DIRIGIDO POR EL ESPECIALISTA DOCTOR RAMIREZ Diagnóstico precoz.—Tratamiento específico. Operaciones de las lesiones tuberculosas quirúrgicas Fernández Latorre, 50, pral., Coruña. - Horas de 11 a 2

C. G. Trasatlantique Paquetes correos franceses a gran velocidad Servicios directos desde Coruña Línea de la Habana y Veracruz El 8 de Octubre saldrá de la Coruña para la Habana y Veracruz, el vapor rápido LA NAVARRE PARA HABANA PARA VERACRUZ Precio en tercera clase. Ptas. 251'10 265'10 Línea de Nueva York El 14 de septiembre saldrá de La Coruña para Nueva York, el vapor VIRGINIE Para más billetes desde la Habana a Santiago de Cuba, al precio de 35 pesetas. Los vapores postales rápidos de esta línea, salen todos los sábados de Burdeos, y se facilitan billetes de primera y segunda clase. Para informes, dirigirse a N. FARIÑA, calle de Compostela, esquina a Plaza de Lugo.—LA CORUÑA

Nelson Lines Servicio rápido en 17 días desde LA CORUÑA, para MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES Próximas salidas de LA CORUÑA Vapor rápido HIGHLAND GIEN el día 17 de Sptbre. Precio en tercera clase, incluidos impuestos. Ptas. 222'10 Vapor rápido HIGHLAND CORRIE el día 24 de Sptbre. Precio de de intermedia: Ptas. 432 En primera clase (tres categorías) a precios económicos.—La entrada a bordo queda en absoluto prohibida. Para más informes, N. FARIÑA, Consignatario. Calle Compostela, Esquina a la Plaza de Lugo.—LA CORUÑA

Balneario de Liérganes Unicas aguas que curan los catarros de la nariz, bronquios y pulmón, la predisposición a los mismos y a la tisis. Magníficas y nuevas reformas en las salas de inhalación y en los hoteles, dotados de instalaciones modernísimas. Telégrafo, teléfono, giro postal, ferrocarril a Santander y garage. Pídase la nueva guía al administrador del Balneario (LIÉRGANES, Santander).

VINO DE PEPTONA ORTEGA Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes y personas débiles. Recomendado contra la inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo. Pídase en farmacias y en la del autor, León, 13, Madrid.